



NOKIA

ACCESSORIES



The accessories described in this user's guide are to be used with the GSM handportable phone NHE-4 / NHK-4.

NOKIA is a trademark of Nokia Corporation.

© 1995 Nokia Mobile Phones. All rights reserved.

Nokia Mobile Phones operates a policy of continuous development; therefore we reserve the right to make changes and improvements to any of the products described in this guide without prior notice.

ISSUE 1

Használati utasítás

Tartalomjegyzék

Választható akkumulátorok	3
Töltési idők	3
Üzemidők	4
ACH-4 gyors úti töltő	6
CHH-2 és CHH-2L asztali töltők	7
CHH-8 kihangosítós asztali töltő	8
Autós gyorskészlet	10
LCH-2 szivargyújtóról üzemeltethető töltő	11
Kompakt kihangosítós autós készlet (CARK 10)	12
Teljes kihangosítós autós készlet (CARK 11)	14
HSU-1 kiegészítő kézibeszélő	16
Gyújtásérzékelő	17
Autórádió elnémitása	17
Mobil adatforgalmi tartozékok	17
Készülékhozó tartozékok	18
Használati utasítások	18

Tartozékok

A telefonhoz tartozékok széles választéka áll rendelkezésre. A tartozékok közül kiválaszthatjuk a kommunikációs igényeinknek megfelelőket. A tartozékok beszerezhetőségét illetően a helyi kereskedőtől kaphatunk tájékoztatást.

Ne feledjük, hogy a tartozékok kisgyermekektől távol tartandók.

A tartozékok hálózati csatlakozóvezetékének leválasztásakor mindig a csatlakozódugót fogjuk meg, és ne a vezetékét.

Csak a telefon gyártója által engedélyezett tartozékokat használjuk.

AKKUMULÁTOROK

- Szabványos 400 mAh NiCd akkumulátor (BBH-2S)
 - Szabványos 550 mAh NiMH akkumulátor (BBH-1S)
 - Bővített 1100 mAh NiCd akkumulátor (BBH-2H)
 - Bővített 1500 mAh NiCd akkumulátor (BBH-1H)
- ☞ Az akkumulátorok hulladékként történő elhelyezését a helyi előírásoknak megfelelően kell végezni. Használjuk ki az újrahasznosítási lehetőségeket! Az akkumulátorokat ne dobjuk tűzbe!

Töltési idők

Az üres akkumulátorok hozzávetőleges töltési ideje bármilyen töltési módszer esetén a következő:

Akkumulátortípus	Töltési idő
400 mAh (BBH-2S)	40 perc
550 mAh (BBH-1S)	60 perc

Akkumulátortípus	Töltési idő
1100 mAh (BBH-2H)	2 óra
1500 mAh (BBH-1H)	2 óra 30 perc

Figyeimeztetés:

- Az akkumulátorok feltöltéséhez csak a telefon gyártója által jóváhagyott töltőket használjuk. A töltőt használaton kívüli állapotban kapcsoljuk le a tápfeszültségről. Az akkumulátorokat ne hagyjuk a töltőben egy hétnél hosszabb időtartamokon keresztül, mert a túltöltés azok élettartamát lerövidítheti.
- Az akkumulátorok maximális teljesítményüket csak két vagy három feltöltést és kisütést követően érik el.
- Az akkumulátorok több százszor feltölthetők és kisüthetők, de végül elhasználódnak. Amikor az üzemidők (beszélgetési és készenléti idők) észrevehetően rövidebbek a szokásosnál, ideje új akkumulátort beszerezni.
- Ha az akkumulátor hőmérséklete 40 °C (104°F) értéket meghaladja, töltésük nem lehetséges.

Üzemidők

Az új akkumulátorok átlagos üzemideje a következő:

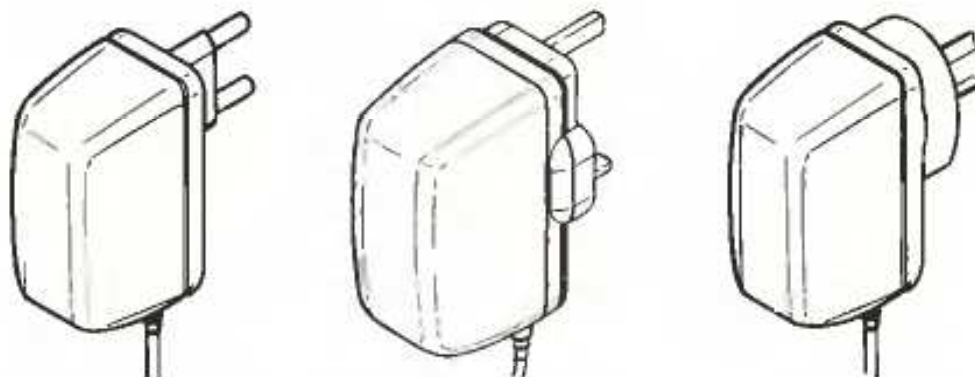
Akkumulátortípus	Beszéd	Készenlét
400 mAh (BBH-2S)	65 perc	17 óra
550 mAh (BBH-1S)	90 perc	24 óra
1100 mAh (BBH-2H)	180 perc	48 óra
1500 mAh (BBH-1H)	240 perc	65 óra

Figyelmeztetés:

- Az akkumulátorok üzemideje azok használatának módjától valamint a hálózati lefedettségtől és a szolgáltató által meghatározott hálózati paraméterek beállított értékétől függ. Ha például a telefonkészüléket a hálózat adóállomásához közeli helyeken használjuk, kevesebb energiát fogyaszt, és az akkumulátor is hosszabb élettartamú.
- A jó üzemidők eléréséhez az akkumulátorokat az utasításnak megfelelően rendszeresen töltsük fel és süssük ki olyan módon, hogy a telefonkészüléket bekapcsolva hagyjuk mindaddig, amíg az magától ki nem kapcsol (vagy a készülékhez rendelkezésre álló bármely jóváhagyott típusú tartozék kisütési szolgáltatásának használatával). A telefon kisütését ne kíséreljük meg semmiféle más módszer alkalmazásával.
- Amikor csak lehetséges, teljesen húzzuk ki az antennát, ami által a hálózattal a kapcsolat fenntartásához a telefon kevesebb energiát fogyaszt.
- Soha nem használjunk sérült vagy elhasználódott akkumulátorokat.
- Az akkumulátorokat használjuk mindig rendeltetésüknek megfelelően.
- Ne zárjuk rövidre az akkumulátort. Véletlen rövidrezárás előfordulhat például akkor, ha egy tartalék akkumulátor van a zsebünkben vagy a táskánkban, ahol egy fémtárgy (pl. pénzérme, iratkapocs vagy toll) a + és a - kivezetéseket (az akkumulátor hátulján lévő fémcsíkokat) közvetlenül összeköti. A kivezetések rövidrezárása az akkumulátort vagy az összekötő tárgyat megrongálhatja.
- Ha az akkumulátort meleg vagy hideg helyen tároljuk, például nyári vagy téli időszakban a bezárt gépjárműben tartjuk, az akkumulátor teljesítménye és élettartama lecsökken. Az akkumulátorokat a lehetőségek szerint

mindig tartsuk 15 °C és 25 °C (59 °F és 77 °F) közötti hőmérsékleten.

ACH-4 GYORS ÚTI TÖLTŐ



Az ACH-4 gyors úti töltő európai (ACH-4E), brit (ACH-4X) vagy ausztrál (ACH-4A) hálózati csatlakozódugóval van felszerelve. Könnyű súlyú (95 g.), kis helyen elfér, és mindegyik akkumulátortípushoz használható.

A telefonbeszélgetést a töltés folyamata közben is lehet folytatni még üres akkumulátor esetén is.

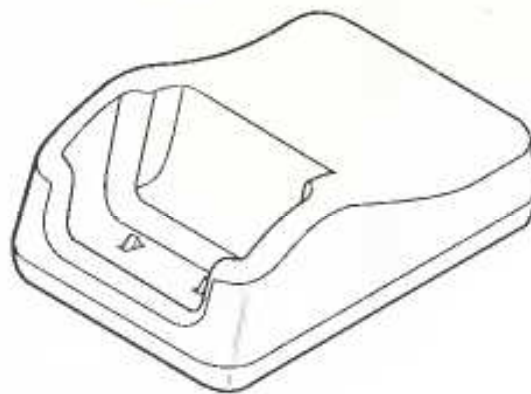
A 80%-os kapacitásra történő gyorsöltés az akkumulátortól függően 0.5-1.5 órát vesz igénybe. A teljes 100%-os lassú feltöltéshez további néhány órára van szükség, ez azonban a szokásos használat esetén nem szükséges.

A gyors úti töltő használatához a töltőt dugjuk be a konnektorba, majd a töltő vezetékét csatlakoztassuk a telefon megfelelő aljzatához..

CHH-2 és CHH-2L ASZTALI TÖLTŐK



CHH-2



CHH-2L

A CHH-2 asztali töltő lehetővé teszi, hogy a telefont és a tartalék akkumulátort egyszerre töltsük fel. A töltő mindegyik akkumulátorhoz használható. A töltő minden akkumulátortípussal használható. Az akkumulátortöltő a tartalék akkumulátor feltöltését közvetlenül a telefon akkumulátorának feltöltését követően kezdi el.

Csatlakoztassuk az ACH-4 gyors úti töltőt vagy az LCH-2 szivargyújtóról üzemeltethető töltőt az asztali töltőhöz, majd a gyors úti töltőt az elektromos hálózathoz, illetve szivargyújtóról üzemeltethető töltőt a jármű szivargyújtó csatlakozójához. Végül helyezzük a telefonkészüléket és/vagy a tartalék akkumulátort a töltőre.

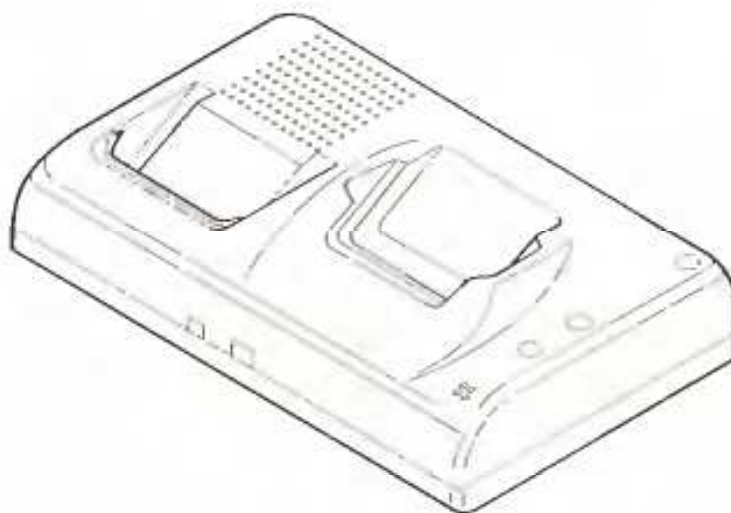
A tartalék akkumulátor kisütéséhez nyomjuk meg a töltőállványon található kék gombot. A töltőn csak a tartalék akkumulátor helye használható kisütéshez.

A villogó piros lámpa a kisütést jelzi. A folyamatosan világító piros lámpa jelzi a feltöltést. A telefon akkor használatra kész, amikor a zöld fény megjelenik (ilyenkor ellenőrizzük a töltöttségi állapotot a telefonkészülék kijelzőjén).

Az akkumulátor töltési ideje az ACH-4 gyors úti töltő töltési idejével megegyezők.

A CHH-2L asztali töltő töltési jellemzői megegyeznek a CHH-2 asztali töltőnél ismertettekkel, két jellemző kivételével; ezzel a töltővel tartalék akkumulátor nem tölthető, és kisütés nyomógomb ezen a töltőn nem áll rendelkezésre.

CHH-8 KIHANGOSÍTÓS ASZTALI TÖLTŐ



A CHH-2 asztali töltőhöz hasonlóan a kihangosítós asztali töltővel a telefon akkumulátora és a tartalék akkumulátor egyidejűleg tölthető. A tartalék akkumulátor feltöltése csak azután kezdődik meg, amikor a telefon akkumulátora már feltöltődött.

Ez a töltő továbbá a kihangosított üzemmódhoz mikrofonnal és hangszóróval is fel van szerelve. Kihangosítós üzemmódra és vissza egyszerűen a telefon visszahelyezésével illetve felvételével kapcsolhatunk át, akár a telefonbeszélgetés közben is.

Ez a töltő a DTP-2 cellás adatforgalmi kártyához is rendelkezik csatlakozási lehetőséggel. Ennek segítségével adat- és telefaxforgalmat bonyolíthatunk olyankor is, amikor a telefont a töltőben tartjuk.

Töltés

A töltő csak az ACS-6E/X/A váltakozófeszültségű adapterrel használható. Az adaptert csatlakoztassuk a töltő hátuljához,

majd csatlakoztassuk az adaptert az elektromos hálózathoz. A telefont és/vagy a tartalék akkumulátort helyezzük el a töltőben.

A villogó piros lámpa a kisütést jelzi. A folyamatosan világító piros lámpa jelzi a feltöltést. A telefon akkor használatra kész, amikor a zöld fény megjelenik (ilyenkor ellenőrizzük a töltöttségi állapotot a telefonkészülék kijelzőjén).

Az akkumulátor töltési idők az ACH-4 gyors úti töltő töltési időivel megegyezők.

Nyomógombok

Az akkumulátortöltőn található nyomógombok a tartalék akkumulátor kisütéséhez (), a hálózat üzenetközpontjában a hangpostafiók felhívásához és a hangüzenetek meghallgatásához (), valamint a mikrofonnak a beszélgetés közben történő elnémításához () használhatók.

A hangpostafiók számának (vagy a saját üzenetrögzítőnk számának) ehhez a szolgáltatáshoz tárolva kell lennie a telefon tárolójában (Menü 2 4 5).

A telefon mikrofonjának elnémításakor a nyomógomb első lenyomása elnémítja a mikrofont, a második lenyomás pedig megszünteti az elnémítást.

Telefon beállítások

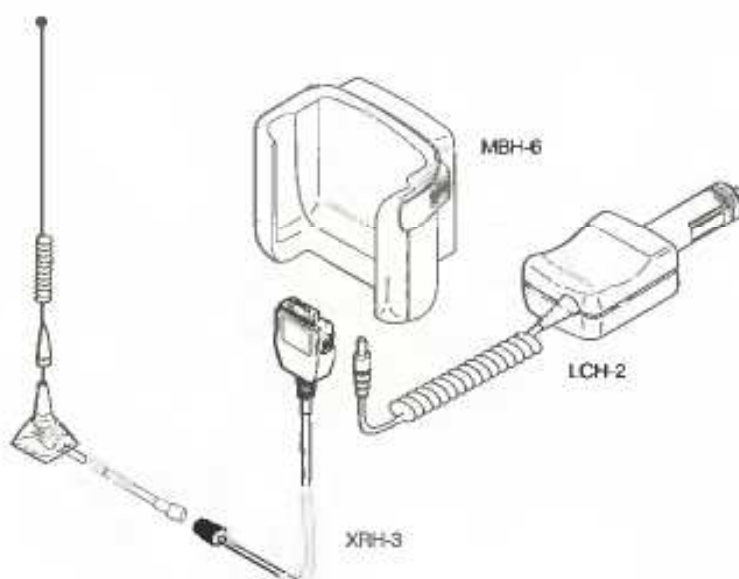
Miután a kézitelefont elhelyeztük a töltőben, a telefon Billentyűzethangok, Csengetés hangerő és Csengetési módok szolgáltatásait a kézi használattól eltérő módon történő használathoz is beállíthatjuk.

A telefon ezeket az asztali beállításokat megjegyzi, és a készülék asztali töltőbe történő helyezésekor mindig ezeket a beállításokat használja. Ezek a szolgáltatások a Telefon beállításai (Menü 4) almenüben, a Csengetési módok pedig a Menü 12 almenüben találhatók meg.

Ugyanígy a töltő megjegyzi a telefon hallgatóján beállított hangerőt és a beépített hangszóró esetén is ezt használja.

Egyéb tekintetben a töltő a CHH-2 asztali töltőhöz hasonlóan viselkedik.

AUTÓS GYORSKÉSZLET



Az autós gyorskészlet egy LCH-2 szivargyújtóról üzemeltethető töltőt és egy MBH-6 autós tartót tartalmazó készlet. A hívások minőségének javítása céljából a telefon csatlakoztatható egy külső autóantennához az XRH-3 antennakábel segítségével.

Az autós tartó szilárdan rögzíti a telefont a gépjárműben. A töltő biztosítja a telefon akkumulátorának töltését olyankor, amikor a készüléket a tartóba helyezzük.

Töltés közben hívásokat kezdeményezhetünk és fogadhatunk.

Az akkumulátor töltési ideje az ACH-4 gyors úti töltő töltési időivel megegyezők.

Gépjármű vezetése közben ne használjuk a telefont.

Telepítés

Csatlakoztassuk a töltőt a telefonkészülék alján található megfelelő csatlakozóhoz. A telefont helyezzük be a töltőbe, majd csatlakoztassuk a töltőt a szivargyújtó csatlakozójához.

Ha külső antennát használunk (ezt a készlet nem tartalmazza), először csatlakoztassuk az antenna csatlakozókábelét a külső antennához, majd ezután csatlakoztassuk a kábel másik végét a telefon alsó részén a megfelelő aljzathoz.

LCH-2 SZIVARGYÚJTÓRÓL ÜZEMELTETHETŐ TÖLTŐ

A töltő a CHH-2 asztali töltővel is használható.

Megjegyzendő, hogy a bemeneti feszültségtartomány 10-30V egyenfeszültség, negatív földeléssel.

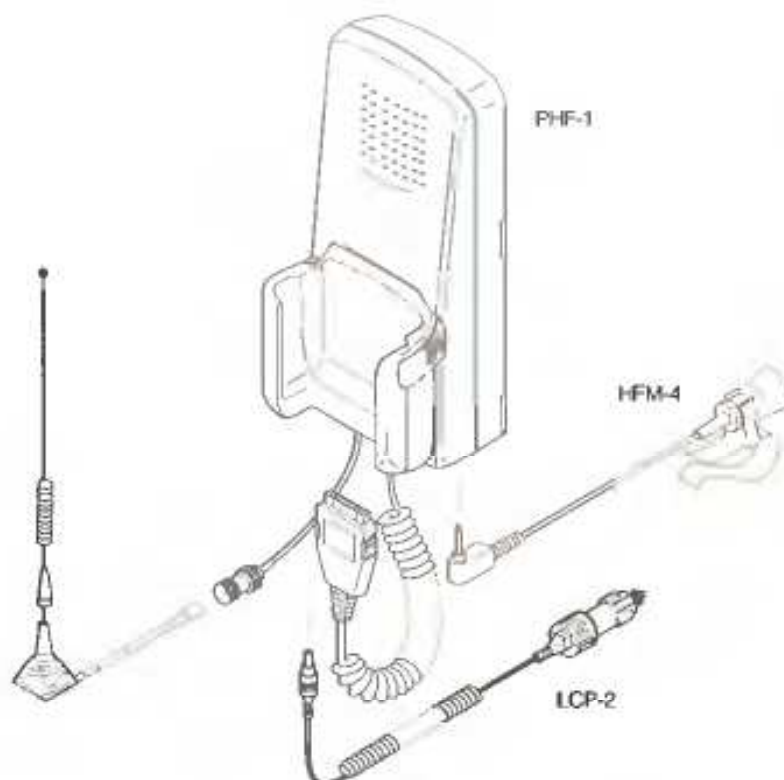
Amikor az autó motorja nem jár, a telefont ne töltsük hosszabb ideig a szivargyújtóról, mert az autó akkumulátora lemerülhet. Megjegyzendő továbbá, hogy bizonyos gépkocsitípusoknál a szivargyújtó csatlakozója csak akkor kap áramot, ha a gyújtáskapcsoló be van kapcsolva.

A piros lámpa a töltést jelzi. A telefon a zöld fény megjelenésekor kész a használatra (ilyenkor ellenőrizzük a töltöttségi állapotot a telefonkészülék kijelzőjén).

Biztosítékcseré

A szivargyújtóról üzemeltethető töltő biztosítékkal védett. A biztosíték a töltő érintkezőjén található. Ha a töltő nem működik, előfordulhat, hogy a biztosíték kiégett. Ebben az esetben 3.0 A, 125 V értékű biztosítékkal cseréljük ki. Soha ne használjunk magasabb értékű biztosítékot.

KOMPAKT KIHANGOSÍTÓS AUTÓSKÉSZLET (CARK-10)



A kompakt kihangosítós autóskészlet egyszerű, könnyen kezelhető kihangosítós tartozék a gépjárművekben történő használathoz.

Hordozható, tehát egyik járműből magunkkal vihetjük egy másik járműbe. Annak ellenére, hogy a készlet telepítése gyorsan és egyszerűen végrehajtható, a helyes telepítés biztosítása céljából a beszerelést szakképzett személyzettel kell elvégeztetni.

A készlet tartalmaz egy PHF-1 kihangosítós készüléktartót, egy HFM-4 mikrofont és egy LCP-2 tápfeszültség kábelt.

Megjegyzés:

Ez a készlet nem használható NHK-4 típusú telefon-készülékekkel.

Telepítés

A mikrofon a készüléktartó alsó részéhez csatlakozik, a készüléktartó spirális kábele pedig a telefon rendszercsatlakozójához.

Ez a rendszer a tápfeszültséget a gépjármű akkumulátoráról kapja a szivargyújtót és a telefon alsó részét összekötő tápfeszültség kábelén keresztül.

A telefon akkumulátora automatikusan töltődik, amikor a telefont a készüléktartóban tartjuk.

Ehhez a készlethez gépjármű antenna szükséges (ezt a készlet nem tartalmazza).

Telefon beállítások

Miután a kézitelefont elhelyeztük a gépjárműben a töltőben, a telefon Billentyűzethangok, Csengetés hangerő és Csengetési módok szolgáltatásait a kézi használattól eltérő módon történő használathoz is beállíthatjuk. Ugyanez vonatkozik a fülhallgató hangerőre is.

A telefon ezeket az asztali beállításokat megjegyzi, és a készüléktartóba történő behelyezésekor mindig ezeket a beállításokat használja.

A Billentyűzethangok, Csengetés hangerő és Megvilágítás szolgáltatások a Telefon beállításai (Menü 4) almenüben, a Csengetési módok pedig a Menü 12 almenüben találhatók meg.

A töltő a CHH-2 asztali töltővel is használható.

Amikor az autó motorja nem jár, a telefont ne töltsük hosszabb ideig a szivargyújtóról, mert az autó akkumulátora lemerülhet. Megjegyzendő továbbá, hogy bizonyos gépkocsitípusoknál a szivargyújtó csatlakozója csak akkor kap áramot, ha a gyújtáskapcsoló be van kapcsolva.

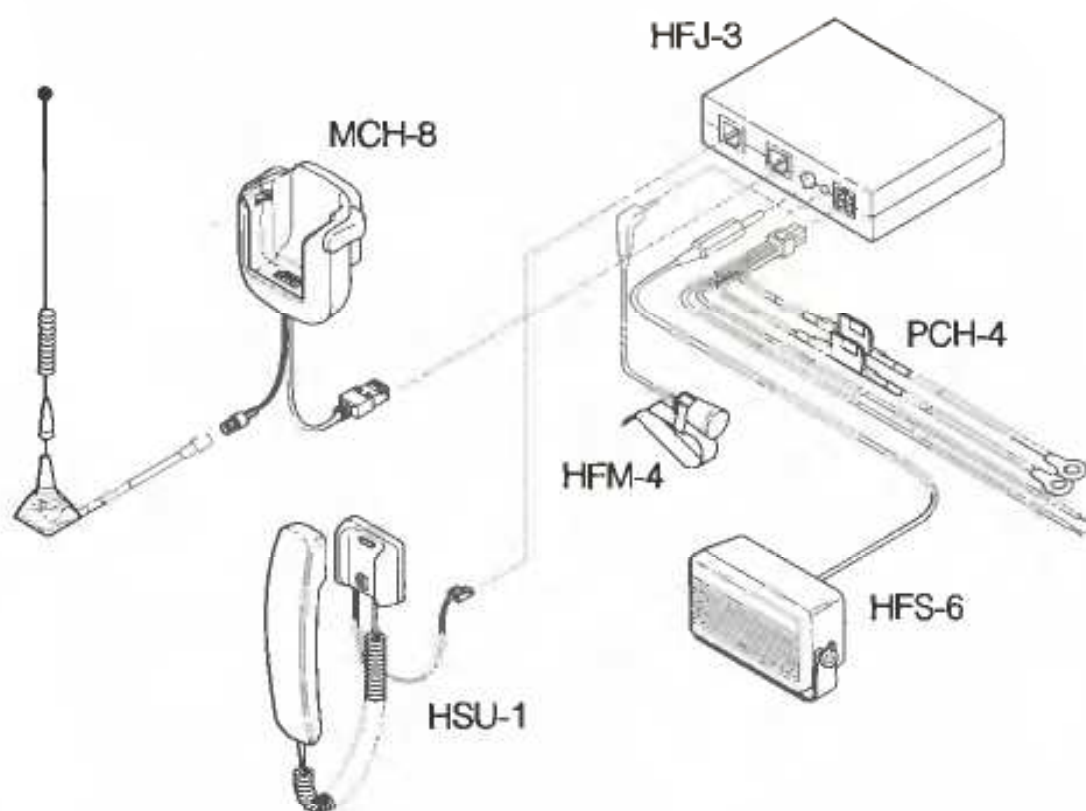
A bemeneti feszültségtartománynak 10-30V egyenfeszültségnek kell lennie, negatív földeléssel.

A töltési idők megegyeznek az ACH-4 gyors úti töltő töltési időivel.

Biztosítékcseré

A tápfeszültség kábel biztosítékkal védett. A biztosíték a kábel csatlakozójában található. Ha a biztosíték kiég, cseréljük ki 3.0 A, 125 V értékű biztosítékkal. Soha ne használjunk magasabb értékű biztosítékot.

TELJES KIHANGOSÍTÓS AUTÓKÉSZLET (CARK-11)



A teljes kihangosítós autókészlet teljes szolgáltatást nyújtó kihangosítós tartozék.

A készlet tartalmaz egy HFM-4 mikrofont, egy HFDS-6 külső hangszórót, egy MCH-8 kihangosítós gépjármű

készüléktartót és egy HFJ-3 csatlakozódobozt. Az említetteken felül a HSU-1 kézibeszélő további választható tartozék.

A készüléktartó a telefonkészüléket egy csatlakozódobozon keresztül csatlakoztatja a kihangosító készülékhez és a gépjármű antennához (az antenna nem a készlet tartozéka), biztosítja a telefon számára a töltést és a kapcsolattartás feljavított minőségét.

A mikrofon és a hangszóró mindig működésre kész, amikor a telefonkészüléket a készüléktartóban tartjuk.

Az akkumulátor töltési idők megegyeznek az ACH-4 gyors úti töltő töltési időivel.

Telepítés

A telepítést a biztonságos és hatékony kábelezés biztosítása érdekében csak képzett személyzetnek szabad elvégeznie. A nem szakszerű telepítés és szervizelés veszélyes lehet, és érvénytelenítheti a garanciát.

Telefon beállítások

Miután a kézitelefont elhelyeztük a gépjárműben a töltőben, a telefon Billentyűzethangok, Csengetés hangerő, Megvilágítás és Csengetési módok szolgáltatásait a kézi használattól eltérő módon történő használathoz is beállíthatjuk.

A telefon ezeket a beállításokat megjegyzi, és a készüléktartóba történő behelyezésekor mindig ezeket a beállításokat használja.

A Billentyűzethangok, Csengetés hangerő és Megvilágítás szolgáltatások a Telefon beállításai (Menü 4) almenüben, a Csengetési módok pedig a Menü 12 almenüben találhatók meg.

HSU-1 KIEGÉSZÍTŐ KÉZIBESZÉLŐ

A kiegészítő kézibeszélő egyszerű készülék, amelyen sem kijelző, sem billentyűk nem találhatók. Ez a kényelmet, és a beszélgetések magánjellegét is biztosítja egy jármű zajos környezetében.

A kézibeszélő használata

Hívás kezdeményezéséhez:

- 1 A telefon billentyűzete segítségével adjuk meg a kívánt telefonszámot.
- 2 Nyomjuk le a  billentyűt, majd emeljük fel a kézibeszélőt.

Hívás fogadásához:

- 1 Emeljük fel a kézibeszélőt, vagy nyomjuk le a **1**, a hangerő szabályzó vagy a  billentyű kivételével bármelyik billentyűt,

Beszélgetés befejezéséhez:

- 1 Tegyük vissza a kézibeszélőt, vagy nyomjuk le a  billentyűt.

Kihangosító (HF) üzemmódról kézibeszélő üzemmódra történő átkapcsoláshoz:

- 1 Emeljük fel a kézibeszélőt.

Kézibeszélő üzemmódról kihangosító (HF) üzemmódra történő átkapcsoláshoz:

- 1 Nyomjuk le a **Menü** billentyűt, majd 15 másodpercen belül tegyük le a kézibeszélőt.
Ha nem nyomjuk le a **Menü** billentyűt, a hívás megszakad!

GYÚJTÁSÉRZÉKELŐ

A gyújtásérzékelő szolgáltatás lehetővé teszi, hogy a telefon automatikusan ki- illetve bekapcsoljon, amikor a jármű gyújtását be- vagy kikapcsoljuk.

A gyújtás kikapcsolásakor a *KIKAPCSOL* üzenet jelenik meg a telefon kijelzőjén. A telefon ezt követően 15 másodpercen belül kikapcsol, ha addig nem nyomunk le semmilyen billentyűt, vagy nem vesszük ki a telefont a tartóból.

A gyújtásérzékelés nem a felhasználó által kiválasztható szolgáltatás. Amennyiben a gyújtásérzékelő kábel csatlakoztatott, a szolgáltatás mindig működik. A telefonnak a jármű elektromos rendszeréhez történő csatlakoztatását a kereskedőtől igényelhetjük.

AUTÓRÁDIÓ ELNÉMÍTÁSA

Ez a szolgáltatás a telefonbeszélgetések időtartamára elnémítja az autórádiót. A telefonnak a jármű elektromos rendszeréhez történő csatlakoztatását a kereskedőtől igényelhetjük.

MOBIL ADATFORGALMI TARTOZÉKOK

A DTP-2 cellás adatforgalmi kártya teszi lehetővé adatok és telefaxok küldését telefonkészülékünkkel.

Annak köszönhetően, hogy minden adat és telefax forgalom digitális platformot használ, hagyományos modem használata nem szükséges.

Mind gépjárműbe szerelhető, mind irodai berendezések beszerezhetők. Továbbin tájékoztatást a helyi forgalmazók adhatnak.

KÉSZÜLÉKHORDOZÓ TARTOZÉKOK

A telefonkészülék fokozottabb védelmét készülékhardver tartozékok széles választéka biztosítja.

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK

Használati utasítások kívánságra több nyelven megrendelhetők.



411 D15

Recyclable product
with low emissions during production

HANSAFINT SAUJ 170W/190L

3350616